

directeur technique Daniel Touloumet  
directeur technique adjoint Gilles Maréchal  
régie **Laurent Cauvain**  
chef opérateur son et vidéo Jean-Marie Bourdat  
régie son **Anne Dorémus**  
chef électricien André Raclé  
chef électricien adjoint Stéphane Hochart  
régie lumière **Thierry Le Duff**  
électriciens Pascal Levesque, Olivier Mage, Gildas Roudaut,  
Yuko Sano Ronnel, Nicolas Zuraw  
chef machiniste Yannick Lozance  
chef machiniste adjoint Bruno Drillaud  
machinistes **Christian Felipe**, Ludovic Bardet, Frédéric Derlon, Félix  
Dhenin  
Claude Moisan, Christian Rabot, Bruno Toraille  
chef constructeur Jean-Pierre Croquet  
constructeurs Nicolas Jacquard, Laëtitia Ribel, Brice Trinel,  
Marion Guenot  
chef accessoiriste Georges Fiore  
chef habilleuse Sonia Constantin  
habilleuse **Sophie Seynaeve**  
secrétariat technique Julie Mercier

Liberation

arte



THÉÂTRE  
NATIONAL  
DE  
CÔTE D'AZUR

du 17 novembre au 21 décembre 2006  
Petit Théâtre

L'ÉCLIPSE DU 11 AOÛT

# L'ÉCLIPSE DU 11 AOÛT

texte **Bruno Bayen**

mise en scène **Jean-Pierre Vincent**

dramaturgie **Bernard Chartreux**

décor et costumes **Jean-Paul Chambas**

lumière **Alain Poisson**

son **Alain Gravier**

maquillages **Suzanne Pisteur**

assistante mise en scène **Frédérique Plain**

assistante décor **Carole Metzner**

assistante costumes **Coralie Sanvoisin**

peintre **Pierre-Marie Ziegler**

avec

**Bérangère Bonvoisin** Christine

**Sylvain Élie** un jeune prêtre

**Aurélie Leroux** une jeune fille

**Édith Scob** Béatrix

voix de Kanka interprétée par **Nora Krief**

chansons composées par **Frédéric Fresson**

musiciens

**Emmanuel Bex** orgue

**Philippe Floris** batterie

**Daniel Largent** basse

**Mathias Levy** violon

**Jérôme Brajtman** guitare

*L'Éclipse du 11 août* a paru à l'Arche Éditeur en septembre 2006.

Remerciements à la MC 93 Bobigny et à la société A.D.B.

**production** Compagnie Studio Libre, Théâtre National de la Colline, La Criée,  
Théâtre National de Marseille

avec le soutien du FIJAD (Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques),  
de la DRAC et de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

« Les astres donnent des rendez-vous précis, le ciel qui nous permet de les voir est un agent moins fiable. Il ne suffit pas d'être là, sous la trajectoire parfaite du phénomène à l'heure dite, l'atmosphère peut masquer une éclipse le 11 août 1999. Et c'est ainsi qu'au bout d'un pèlerinage mené en 4L de Nice jusqu'à leur terre de famille Béatrix et Christine rencontrent en Lorraine la pluie et la brume, l'humus plutôt que le soleil noir, l'en bas plus que l'en haut, et l'en bas est un bout de campagne sans plus de glaneuses ni de meules, et sans plus de militaires américains, une terre frontière, site de trois guerres vaines, parsemée de monuments aux morts prussiens, français, paysage où se trimbalait du temps de leur enfance amère les veuves et les fous. Le temps creuse. La journée passe. Le paysage joue comme les êtres puisque ce sont les êtres qui l'ont fait. C'est l'époque des étoiles filantes et sur l'ancienne base de l'OTAN toute proche à vol d'oiseau se rassemblent les roms. Une fille leur chante l'inquiétude des nuits : elle est la demi-sœur de Béatrix et de Christine. Elles ne la connaissent pas. »

**Bruno Bayen**